

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Votre PC; un auxiliaire «en béton».

Votre PC note, calcule et mémorise. Il écrit vos lettres en grandes séries. Il envoie un maximum d'offres et s'occupe d'un maximum de travaux. Il vous aide à établir des graphiques et des statistiques. Pourtant, votre PC communique mal. Il pourrait, par exemple, envoyer en un clin d'œil tous les documents au bureau d'ingénieurs. Et soumettre tout aussi vite le permis de construire au maître d'ouvrage. Ou retrouver un document que vous aviez perdu depuis longtemps. Comment? Mais, tout simplement, si vous lui donnez des ailes. C'est-à-dire si vous le raccordez au réseau téléphonique. Pour que vous puissiez

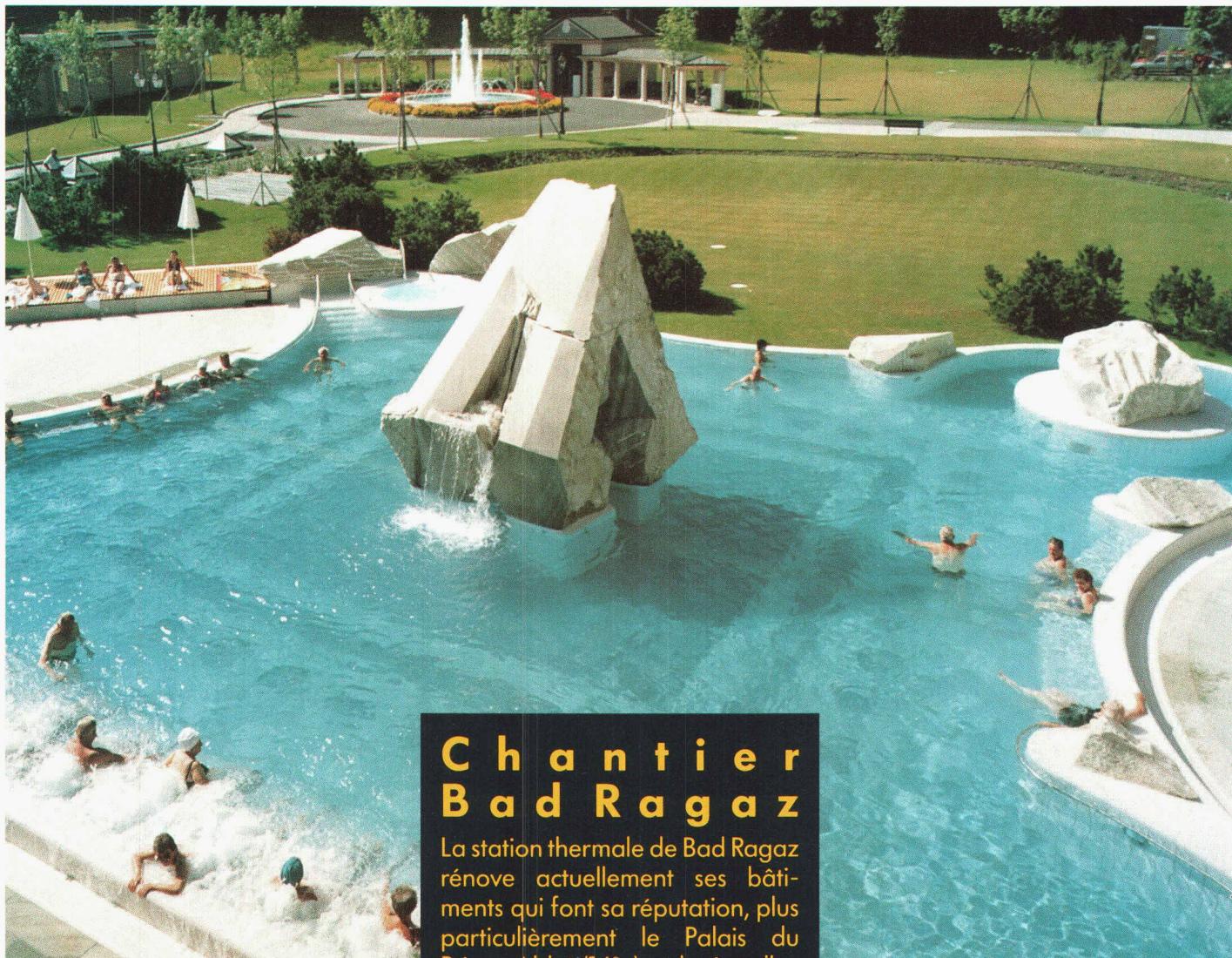
communiquer directement d'écran à écran (ou d'écran à télifax ou télex).

Grâce à **arCom** 400 /Mailbox, le courrier électronique. Rendez-vous visite à Computer à Lausanne (du 28 mars au 1<sup>er</sup> mai). Nous vous proposons aussi un séminaire d'information gratuit. Ou alors, passez-nous un coup de fil pour recevoir de plus amples informations. **N° gratuit: 155-0-400.**

**TELECOM** B 4404 **PTT**  
Le bon contact

# SikaTravaux

L'EXPÉRIENCE DES SPÉCIALISTES.



## Chantier Bad Ragaz

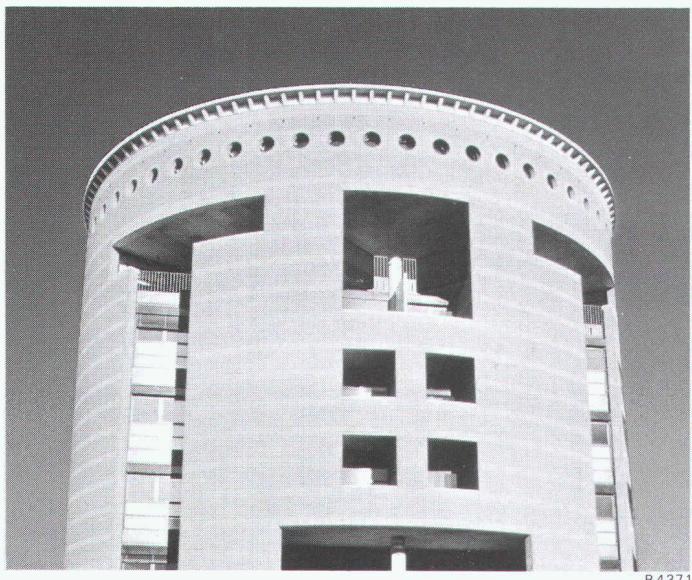
La station thermale de Bad Ragaz rénove actuellement ses bâtiments qui font sa réputation, plus particulièrement le Palais du Prince-Abbé (16<sup>e</sup> s), et les installations de cure datant du siècle dernier. SikaTravaux a exécuté l'étanchéité de la nouvelle piscine et celle du bassin tampon au moyen de bandes Sikadur-Combiflex et d'un mortier d'étanchéité type Sika 101 a. Le résultat de ces travaux ne peut que contribuer à la satisfaction des curistes en provenance du monde entier venu se reposer dans ces prestigieuses installations.

# SikaTravaux

B 4359

**SIKA SA**, 1026 Echandens, rte de la Chocolatière 27, tél. 021/701 24 25, fax 021/701 24 34  
Succursales à Aarau, Berne, Cadenazzo, Coire, Lucerne, Meyrin/Satigny, Muttenz, Steg, St-Gall, Zurich

## Le propre d'un bon architecte...



Tout architecte conscient des problèmes de l'heure ne songe pas seulement à briller dans les concours, il se manifeste aussi par des solutions novatrices, respectueuses de l'environnement, immédiatement applicables. Mario Botta, l'un des plus inventifs, prêche par l'exemple comme en témoigne son atelier à Lugano - entièrement chauffé au gaz naturel. Il sait que le gaz naturel ne produit ni résidus, ni suie, ni fumée, ne contient pratiquement pas de soufre. En Suisse, le gaz naturel a déjà permis de réduire de quelque 8'000 tonnes par an les rejets de dioxyde de soufre.

L'extraction, le traitement et même le transport du gaz naturel requièrent si peu d'énergie que son rendement primaire atteint déjà plus de 90 %. Optimale, sa combustion n'exige aucun appareillage compliqué et coûteux comme les combustibles qu'il faut vaporiser au préalable. La production de chaleur est quasi instantanée et peut être dosée avec une grande précision. À noter, enfin, l'avantage du gaz naturel associé à certaines technologies, notamment basées sur la condensation, dont les rendements de combustion sont très élevés (jusqu'à 15 % d'économie d'énergie). Quant au gain de place réalisé par la suppression de la citerne, il ne peut que favoriser l'imagination d'un architecte digne de ce nom. Construire, c'est aussi gérer: inutile de dire que Mario Botta n'est pas seul à préconiser le gaz naturel.

Tapez \*gaz#

Association Suisse de l'Industrie Gazière, rue Pichard 12, 1003 Lausanne.

1+ = gaz naturel

C'est l'avenir qui compte.